



Plasco Energy Group Inc.
1145 Innovation Drive, Suite 100
Kanata, ON Canada
K2K 3G8

Telephone: 613 591-9438
Fax: 613 591-9442

**Commentaires de Rod Bryden :
Plasco Energy Group Inc.
Site d'enfouissement du chemin Trail, le 19 septembre 2006**

Seul le texte prononcé fait foi:

Bienvenue au site d'enfouissement du chemin Trail. Ce site accueillera bientôt les premières installations de démonstration du Plasco Energy Group qui aura pour but de transformer les déchets qui seraient habituellement enfouis au site de l'autre côté du chemin en gaz synthétique qui alimentera des moteurs pour produire de l'électricité. Selon les exigences établies par le ministère de l'Environnement et élaborées dans deux règlements du ministère le 9 juin dernier, ces installations pourront exploiter pendant une période maximale de deux ans à titre d'installations de démonstration.

Les camions qui amènent habituellement leurs charges au site d'enfouissement de l'autre côté du chemin viendront plutôt les déposer à l'intérieur de l'édifice principal où elles seront broyées. Dès l'entrée du camion dans l'édifice jusqu'à la prestation de l'énergie à Hydro Ottawa, le système se déroule entièrement en milieu fermé. Les seules émissions atmosphériques seront celles émises par les moteurs GE Jenbacher qui produisent l'électricité. Ces moteurs sont d'usage courant dans le monde entier pour la production d'énergie à partir du gaz naturel, du biogaz et du gaz d'enfouissement. Les émissions atmosphériques doivent répondre aux normes élaborées dans les règlements du ministère de l'Environnement ou les dépasser, ce que nous nous engageons à faire. Les normes établies en matière d'émissions atmosphériques pour ces installations de démonstration seront les plus sévères jamais appliquées dans la province.

Une fois que tous les gaz seront retirés des déchets et transformés en gaz combustible synthétique, les solides qui restent seront vitrifiés afin de produire un matériel propre et inerte ressemblant au verre. Lorsque ce matériel aura réussi de façon satisfaisante les tests du ministère de l'Environnement, il sera utilisé comme agrégat pour travaux de construction routière et production de béton. Le volume de ce matériel représentera moins d'un quart d'un pourcent du volume des déchets recueillis porte-à-porte. L'utilisation stratégique de chalumeaux à arc de plasma appuie la production de gaz de qualité ainsi que la vitrification des solides restants.

Le chlore présent dans les déchets sera transformé en sel et dissout dans l'eau qui sera extraite des déchets au cours du processus de transformation. La teneur en eau des déchets livrés variera, mais sera d'en moyenne 30 %. Lorsque l'eau est retirée à haute température, elle est purifiée et, en raison du sel dissout produit par le retrait du chlore des déchets, elle répondra aux normes d'assainissement de l'Ontario et de la ville d'Ottawa et sera ensuite introduite dans le réseau d'assainissement. Le soufre présent dans les déchets sera capturé, stérilisé et recueilli à des fins d'utilisation commerciale là où des montants suffisants sont présents. La quantité de soufre présent dépendra du flux de déchets et représentera en moyenne un kilogramme par tonne de déchets.

Les métaux lourds comme le mercure et le cadmium seront recueillis au moyen d'un équipement réservé à cet effet et de tamis. Le matériel recueilli sera retiré périodiquement et envoyé à Samia pour l'élimination. Lorsque les installations exploiteront à pleine capacité, ce qui représente 33 000 tonnes de déchets par années, moins de 300 kilogrammes de matériel total seront recueillis pour l'élimination.

Come Visit us at...
www.plascoenergygroup.com

Les installations, dont l'exploitation débutera d'ici six mois, auront la capacité de traiter 100 tonnes de déchets par jour et de contribuer 5 mégawatts d'électricité à débit continu au réseau de distribution de l'électricité. Cependant, au cours de la période de démonstration de deux ans, l'exploitation du site sera limitée à 85 tonnes par jour, tel qu'exigé par le ministère de l'Environnement, et contribuera environ 4 mégawatts d'électricité au réseau.

L'unité de traitement des déchets de ces installations sera composée de modules. Chaque module est conçu pour la fabrication au sein de sous-systèmes intégrés, qui seront produits par un fabricant de renommée internationale. Ces sous-systèmes seront intégrés sur les lieux afin de réduire le travail sur place et les coûts tout en maximisant le contrôle de la qualité. Les installations commerciales seront composées de modules multiples afin de fournir une capacité de traitement globale qui répond aux besoins particuliers de chaque communauté hôte.

Avec un minimum de deux modules de 100 tonnes par jour, les installations Plasco pourront éventuellement intégrer la production combinée d'énergie au moyen de la chaleur émise par le refroidissement du gaz à des niveaux exigés par les moteurs GE. Cette chaleur sera ajoutée à la chaleur captée des émissions des moteurs dans la production d'électricité par cycle combiné. Cela représente 250 kilowattheures d'électricité supplémentaires pour chaque tonne de déchets. Les installations ayant une capacité de 200 tonnes ou plus par jour auront recours à la production combinée et à la production d'électricité par cycle combiné.

Nous avons confiance que ce système représentera un nouveau choix important dans la récupération maximale des déchets que nous enfouissons présentement, ce qui minimisera l'impact des déchets municipaux solides sur l'environnement.

Bien sûr, ce projet n'aurait pas vu le jour sans les efforts d'un groupe remarquable de personnes et d'organisations. Monsieur Bob Chiarelli, maire d'Ottawa, vous adressera la parole avant peu. C'est grâce à son leadership, à sa vision ainsi qu'aux efforts exceptionnels de la ville et de son personnel qu'Ottawa est maintenant chef de file en Amérique du Nord en matière du traitement des déchets. La proposition de Plasco a été approuvée en juin pour ensuite être adoptée à l'unanimité par le conseil municipal en septembre et les travaux sur ce site débutent maintenant, moins d'un an plus tard.

Selon l'entente entre la ville et Plasco, Plasco possèdera ce site du chemin Trail sous location pour la période de démonstration et obtiendra un minimum de 75 tonnes de déchets par jour. La ville n'acceptera aucun coût additionnel ni aucune obligation financière et fournira à Plasco 40 \$ pour chaque tonne de déchets traitée. Ce montant représente la valeur approximative de l'utilisation réduite des sites d'enfouissement pour la ville, telle que déterminée par le personnel municipal. Grâce à l'appui de Jan Harder, conseillère dans ce quartier, des médias et du public, cette entente a été approuvée. Sans cette entente, le système Plasco aurait été retardé et n'aurait peut-être pas vu le jour. De plus, il n'aurait pas été situé à Ottawa.

Un des facteurs clés dans l'évaluation de ce système par le personnel municipal était la décision de Technologies du développement durable Canada (TDDC) de participer au financement de ces installations. TDDC emploie un système d'évaluation professionnel et approfondi et l'entente de la ville de participer à ce projet dépendait de la participation de TDDC. Suite à la soumission de la demande de Plasco en mars de l'an dernier, TDDC a effectué son évaluation et a fourni sa décision finale en octobre d'accorder 6,6 millions de dollars à ce projet. La crédibilité de TDDC ainsi que son partage des coûts en capital et risque étaient essentiels pour l'obtention d'investissements en actions privés pour financer la démonstration et la conception du programme de commercialisation de Plasco. Cette contribution a été appuyée par celle de 20,4 millions de dollars de consortiums menés par Plasco. Les membres des consortiums incluent la ville d'Ottawa et HERA Holdings S.A. La valeur totale du projet est de 27 millions de dollars.

Si les déchets que l'Ontario envoie présentement à des sites d'enfouissement à l'intérieur et à l'extérieur de la province étaient traités selon le système Plasco au moyen d'un cycle combiné, plus de 3700 gigawattheures pourraient remplacer l'énergie produite par combustibles fossiles en Ontario, ce qui représente suffisamment d'énergie pour alimenter plus d'un demi million de ménages, réduisant ainsi les niveaux de gaz à effet de serre émis dans l'atmosphère de 3 millions de tonnes par année.

La contribution potentielle du système Plasco au développement durable à l'intérieur et à l'extérieur du Canada est considérable.

Le gouvernement de l'Ontario a aussi joué un rôle important dans la création de ces installations de démonstration. Richard Patten, député dans Ottawa Centre, m'a présenté Plasco et son appui déterminé a joué un rôle important dans l'établissement de cette usine.

En raison de la valeur importante accordée à l'électricité, les installations de Plasco ont pu obtenir l'approbation d'être financées en entier par un capital privé tout en recevant une redevance de déversement d'une valeur égale ou moindre à celle du prix associé au déversement de déchets dans les sites d'enfouissement.

Le ministère de l'Énergie de l'Ontario est chef de file en Amérique du Nord en ce qui concerne la prestation de l'accès au réseau et de prix d'énergie verte pour encourager la génération à partir de combustibles approuvés. Travaillant en fonction de politiques constructives provinciales, Hydro Ottawa et Hydro One ont contribué de façon considérable à l'établissement des systèmes pour la vente d'énergie des installations Plasco au réseau.

Le ministère de l'Environnement a agi rapidement et soigneusement pour se préparer et obtenir l'approbation de règlements qui permettrait à ce type de démonstration unique et prometteur d'avoir lieu ; ces règlements exigent un rendement écologique continu qui va au-delà des normes actuelles. Grâce à ces règlements et au travail acharné du personnel du ministère, ces installations pourront exploiter moins de neuf mois après l'annonce des règlements en juin de cette année.

Le processus était très exigeant, mais a fait preuve d'un niveau élevé de coopération. De plus, il a amélioré les normes écologiques tout en favorisant la démonstration de cette nouvelle technologie. Les certificats d'approbation finals sont présentement en cours de traitement et Plasco s'attend à répondre à toutes les exigences qui permettront à ces certificats d'être émis sans affecter l'échéancier du projet.

Le ministre de la Recherche et de l'Innovation est un nouvel ajout important au gouvernement de l'Ontario. Le Fonds pour les projets pilotes d'innovation est le type d'initiative qui pourrait faire de l'Ontario un endroit recherché pour mettre sur pied des industries qui dépendent de technologies comme le système Plasco. Nous sommes très heureux de l'établissement de ce fonds et nous avons fait demande pour une contribution au projet de démonstration au site d'enfouissement du chemin Trail. La demande est présentement en cours de traitement et les décisions seront prises en temps.

La coopération et la participation de la ville, de la province et de TDDC, qui est financé par le gouvernement fédéral, n'auraient été possibles qu'avec un associé en affaires solide. Plasco est le résultat de plus de 30 ans d'investissements par plus de 150 individus d'Ottawa et du travail acharné d'une petite équipe menée par Monsieur George Carter. Monsieur Carter est retraité depuis 2005, mais continue de siéger au conseil d'administration. En 2003, HERA Holdings S.A. de Barcelone, Espagne, s'est jointe à cette petite équipe. C'est HERA qui a choisi RCL Plasma Inc., maintenant Plasco, pour mettre en œuvre un projet conjoint ayant pour objectif de perfectionner l'utilisation de la technologie à arc de plasma pour le traitement des déchets en Europe. L'usine de recherche Plasco, qui était à l'époque située à Gloucester, est déménagée à Castellgali, Espagne, en 2004. En raison des connaissances avant-gardistes concernant les technologies de traitement des déchets de HERA et de la technologie et du savoir-faire de Plasco, l'usine de recherche de Plasco a pu s'améliorer pour atteindre son statut actuel. HERA est un partenaire important dans la conception des installations de

démonstration ici à Ottawa et demeurera un partenaire important à mesure que le système Plasco est introduit au niveau commercial en Europe.

Finalement, je suis très heureux d'annoncer l'investissement en actions de 18 millions de dollars de Plasco en août. Au cours des 12 derniers mois, plus de 26 millions de dollars en actions ont été investis dans la compagnie.

Ces fonds, en partenariat avec la participation publique, fournissent le capital nécessaire pour construire ces installations de démonstration et pour préparer cette technologie pour son lancement en 2007.

En plus des individus qui se comptent parmi nos investisseurs de longue durée, Plasco Energy Group Inc. est heureux de recevoir des investissements de : SC Stormont Inc. d'Ottawa, HERA Holdings S.A. de Barcelone, Espagne, Killick Capital de St John's, Terre-Neuve, The Rose Corporation de Toronto, Black River Asset Management de Minneapolis, Minnesota, RAB Capital de Londres, Angleterre et de Galtere International de New York. Un communiqué de presse vous est fourni sur place pour vous offrir de plus amples détails sur la participation de ces investisseurs.